

**AVIS D'APPEL D'OFFRES N° RWA/023•12 783 (Travaux)**

**TITRE : TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE DEUX MODULES DE MATERNITE AUX CENTRES  
DE SANTE DE NZIGE ET NYAGASAMBU –DISTRICT DE RWAMAGANA,  
PROVINCE DE L'EST**

*Dans le cadre du Projet RWA/023 financé sur des ressources des Gouvernements  
du Grand- Duché de Luxembourg et du Rwanda*

Cet avis est lancé par l'Agence luxembourgeoise pour la Coopération au Développement (Lux-Development), pour le compte du Projet RWA/023 recevant un appui financier des gouvernements du Rwanda et du Grand- Duché de Luxembourg.

**1) Identification et financement du projet**

- a) Intitulé : Projet RWA/023 – Appui à la mise en œuvre du Plan Stratégique du Secteur de la Santé
- b) Numéro : **RWA/023•12 783**
- c) Source de financement : Le Gouvernement de la République du Rwanda et du Grand-Duché de Luxembourg comme défini dans le protocole du Projet RWA/023, du 08 janvier 2010
- d) Situation du financement: Approuvé

**2) Identification du marché**

- a) Type de marché : **Travaux**
- b) Objet : Travaux de construction de deux modules de Maternité aux Centres de Santé de Nzige et Nyagasambu - District de Rwamagana, Province de l'Est
- c) Nombre de lots : 1 lot
- d) Groupement de lots : N/A

**3) Critères d'éligibilité et d'évaluation**

- a) Origine : pas de restriction
- b) Éligibilité : les entreprises qui satisfont aux critères inclus dans la Déclaration sur l'honneur et dans les clauses déontologiques de la Réglementation Générale
- c) Évaluation : l'offre administrativement et techniquement conforme la moins disante sera déclarée attributaire
- d) Variantes : aucune variante ne sera prise en compte

**4) Lieux et délais**

- a) Localisation du Projet : Kigali - Rwanda
- b) Lieu d'exécution : District de Rwamagana/Centres de Santé de Nzige et Nyagasambu
- c) Délai d'exécution : 150 jours (cent cinquante jours) calendriers maximum à compter du premier jour ouvrable suivant la notification du marché.
- d) Délai de validité des offres : 90 jours à compter de la date limite pour la réception des offres

**5) Définitions**

- a) Pouvoir Adjudicateur : Lux-Development
- b) Bénéficiaire : District de Rwamagana/Centres de Santé de Nzige et Nyagasambu
- c) Autorité contractante : Lux Development agissant au nom et pour le compte du Projet RWA/023
- d) Superviseur : Bureau Ir. A.K.
- e) Bailleur de fonds : Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg
- f) Représentant du bailleur de fonds : Lux-Development

#### **6) Dossier d'Appel d'offres**

- a) Type : Appel d'offres ouvert / contrat à prix unitaires, fermes et non révisables.
- b) Conditions d'acquisition : le dossier d'appel d'offres peut être acquis au bureau du projet RWA/023, situé à Kacyiru / Kigali, en face de l'ex bureau de MINAGRI, à coté de SIMTEL, tel +250(0) 252 580 237, B.P. 3503 Kigali-Rwanda contre remise d'un bordereau de versement d'un montant non remboursable de vingt mille francs rwandais (20.000 RWF) au compte numéro 130-105873-9 ouvert à la Cogebanque, au nom du Projet RWA/023
- c) Consultation du dossier : le dossier d'appel d'offres peut être consulté à l'adresse indiquée ci-dessus.
- d) Notifications et communications écrites, à envoyer au : Bureau du Projet RWA/023, avenue de l'Umuganda, Quartier Kacyiru en face du MINAGRI, B.P. 3503, Email : [jacques.gruloos@luxdev.lu](mailto:jacques.gruloos@luxdev.lu)
- e) Date limite pour les demandes d'informations complémentaires : 14 jours avant la date limite de réception des offres
- f) Date limite pour la fourniture d'explications aux soumissionnaires : 8 jours avant la date limite de réception des offres

#### **7) Langue, monnaie, réception et ouverture des Soumissions**

- a. Langue : Français
- b. Monnaie : Franc rwandais (RWF)
- c. Adresse pour la réception et l'ouverture : 1 original et 3 copies à envoyer au bureau du projet RWA/023, situé à Kacyiru / Kigali, en face de l'ex bureau de MINAGRI, à coté de SIMTEL, tel +250(0) 252 580 237, B.P. 3503 Kigali-Rwanda
- d. Date et heure limite pour la réception des offres: **12 février 2013 à 10h00** (heure locale)
- e. Date et heure pour la séance publique d'ouverture : immédiatement après la date et heure limite de réception des offres, dans la salle de réunion de bureau de coordination des projets de Lux-Development

#### **8) Cautionnement et Garanties**

- a) De soumission : 1.000.000 RWF
- b) De bonne exécution : 10 % du montant du marché
- c) Autres : voir DAO

#### **9) Paiements**

Tous les paiements éligibles dans le cadre du présent marché seront effectués par Lux-Development pour le compte du Projet RWA/023.

#### **10) Visite des lieux :**

La visite des lieux est obligatoire et fixée au 22 janvier 2013, le départ sera organisé au Parking du District de Rwamagana, situé dans la ville de Rwamagana à partir de à 10h00, heure locale

#### **11) Prestations complémentaires ou additionnelles**

Le présent marché ne prévoit pas de prestations complémentaires ou additionnelles. En cas de prestations complémentaires ou additionnelles (non prévues initialement), leur valeur sera limitée à maximum 50 % du montant du marché initial.

#### **12) Renseignements complémentaires : voir dossier d'appels d'offres**

Fait à Kigali, le 04 janvier 2013.  
**Conseiller Technique Principal**  
**Projet RWA/023 – Lux Development**